CEOPHINE

ОТДЪЛВНІЯ РУССКАГО ЯЗЫКА И СЛОВЕСНОСТИ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.

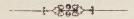
ТОМЪ LXVII, Л.

ТРОЯКАЯ ДОЛГОТА

ВЪ

ЛАТЫШСКОМЪ ЯЗЫКЪ.

П. Шмидтъ.



САНКТПЕТЕРБУРГЪ.

типографія императорской академіи наукъ. Вас. Остр., 9-я л., № 12. 1899. Напечатано по распоряжению Императорской Академін Наукъ. С.-Петербургъ, Октябрь 1899 года.

Непремьнный секретарь, Академикъ Н. Дубровинъ.

ВВЕДЕНІЕ.

Языковъды уже давно обратили вримание на троякую долготу гласныхъ въ латышскомъ языкѣ, но до сихъ поръ не хватаетъ у насъ еще матеріаловъ по этому вопросу, почему я и рѣшилъ до некоторой степени пополнить этотъ пробель. Но такъ какъ мнъ не пришлось болъе или менъе основательно познакомиться съ другими говорами латышскаго края, то я долженъ ограничиться моимъ роднымъ діалектомъ на границѣ Роннебургскаго и Смильтенскаго приходовъ. При томъ небольшой и неполный словарь Ульмана (Dr. C. Ch. Ulmann, Lettisches Wörterbuch) все еще считается первымъ по этой части, и я пользуясь имъ, разумъется, не могъ достаточно обработать своего діалекта, хотя мъстами прибавлялъ недостающія слова. Будуть, меня, можеть быть, упрекать въ томъ, что я не ограничивался только коренными словами, но такъ какъ при производствъ словъ иногда измѣняется и долгота, то я считалъ нужнымъ записывать также важнейшія изъ производныхъ словъ. Кроме того латыши, какъ извъстно, всъ грамотны, почему неръдко въ разговоръ употребляютъ книжные слова и обороты, но изъ этихъ литературныхт словь я приводиль только самыя важныя и отмечаль ихъ звездочками (*).

Что касается названій этихъ долготъ, то я придерживаюсь слѣдующихъ: длительная (—), нисходящая (~) и прерывистая (`). Гласная съ длительною долготою произносится ровно, безъ повышенія или пониженія голоса и, на мой слухъ, болье протяжно, чёмъ долгія гласныя въ русскомъ или даже въ нёмецкомъ языкахъ. Въ дифтонгахъ съ этою долготою протягивается только вторая гласная, между тымь какъ первая остается короткою и такимъ образомъ длительная долгота приближается здёсь къ восходящему тону. Но есть всетаки разница между дифтонгамь съ настоящимъ восходящимъ тономъ, какъ, наприм'тръ, въ китайскомъ языкѣ, и съ упомянутой долготою въ латышскомъ языкъ. Возьмемъ, напримъръ, китайское слово «май» купить и латышское «maile» рыбка. Въ первомъ словъ слышится повышеніе тона, какъ будто въ об'ємхъ гласныхъ, по крайней мірів въ последней, но въ дифтонге «аї» второго примера есть у насъ только простое долгое «i», безъ всякаго измѣненія голоса. Длительная долгота преобладаеть, за немногими исключеніями, во всьхъ запиствованныхъ словахъ. Примеры: starasc староста, — рода пуговица, — glāze (отъ нѣмецкаго слова: Glas) стекло, — brūte (отъ нъм. сл.: Braut) невъста, — laūlàt (отъ эстонскаго сл.: laulatama) в'єнчать, — puīsis (отъ эст. сл.: pois) парень, — laga (отъ шведскаго сл.: lag) очередь, škūtes (отъ mв. сл.: skjuts) подвода.

Гласная съ нисходящею долготою произносится такъ, какъ будто она слилась изъ двухъ частей, при чемъ первая имфетъ удареніе. Съ этою долготою произносятся также долгія гласныя въ прибалтійскомъ нарфчіи нфмецкаго языка, папр.: Маhl, Mehl, viel, thun. Упомянутая долгота соотвфтствуетъ, на мой слухъ, вполнф нисходящему тону въ кнтайскомъ языкф, такъ, напримфръ, китайское слово «та» ступать по произношенію не разнится отъ латышскаго: «tã» того. Въ дифтонгахъ это вообще самое естественное и самое обыкновенное произношеніе. Напримфръ дифтонгъ «аї» въ словф «таї ге» произносится такъ же какъ «ай» въ слфдующихъ русскихъ словахъ: чай, рай, лай.

Но труднее всего объяснить третью прерывистую долготу. Это, пожалуй, даже не настоящая долгота, но будто насильно выжимаемый короткій звукъ. При произношеніи этой долготы. голосъ какъ будто вдругъ прерывается или сжимается. Я нахожу сходство между прерывистою долготою и такъ называемымъ «входящимъ» тономъ нанкинскаго діалекта въ китайскомъ языкъ. Такъ какъ входящій тонъ равняется второму ровному въ пекинскомъ діалектъ, то мое мнъніе подтверждается также указаніемъ профессора К. Арендта, что этотъ последній топъ им теть «очень близкую аналогію» съ литовскимъ такъ называемымъ «geschliffener Ton», между тымъ нисходящій находится «въ общемъ родствѣ» съ такъ называемымъ «gestossener Ton», по терминологіи Куршата (Prof. Carl Arendt, Handbuch der Nordchinesischen Umgangssprache). «Gestossenr Ton» и «geschliffener Ton» въ литовскомъ языкѣ, какъ извѣстно, одно и тоже, что латышскія нисходящая и прерывистая долготы. Въ пользу моего объясненія говорить еще китайскій терминь «входящій тонъ», т. е. тонъ, который будто «входитъ» или прерывается. Европейскіе синологи считають его также короткимъ. Можно еще прибавить, что этотъ тонъ встръчается исключительно въ такихъ словахъ, которыя оканчивались раньше согласными.

Изъ окончаній именъ существительныхъ слѣдующія имѣютъ регулярную долготу: ība,—eènc, р. п. eèna,—tāš, ж. р. tāja, —āš, ēš, ж. р. āja, ēja,—nēeks, ж. р. nīca,—eec, ж. р. ēete, —ānc, род. пад. āna,—īc, ж. р. īna,—īc, ж. р. īte,—ònc, род. пад. òna. Напр. gudrība мудрость,—ticība вѣра,—jaūtājeènc вопросъ,—neseèni водоносное коромысло,—màcìtāš пасторъ, — pľāvāš косарь, pľāvāja косариха, — gājēš ходокъ, — saīmnēeks хозяинъ, — saīmnīca хозяйка, — čigānc цыганъ, — vācēec нѣмецъ, — kréeveēte русская, — gaʾldīc, р. п. — īna столикъ, — māsīna сестрица, — brālīc, р. п. — īša братецъ, — dzālònc жало.

Имена прилагательныя им'єють слідующія окончанія съ регулярною долготою: iks ж. р. iga,—ainc, aina,—ac, àda,—

àks, àka. Hanp.: mīlìks любезный, — žēļìks милостивый, — bābaraìnc мохнатый, — dīvaìnc дивный, удивительный, — dažàc различный, — labàks лучшій, — leelàks большій.

Окончаніе неопредёленнаго наклоненія всёхъ двухсложныхъ и многосложныхъ глаголовъ имёстъ прерывистую долготу. Напр.: vaīròt умножать, — ecèt боронить, — èdinàt кормить, — rādìt показывать. Односложные глаголы: rakt копать, рыть, — nākt приходить, — èst ёсть, — lìt идти дождю, — dòt дать, — bùt быть.

Долготу окончанія неопредѣленнаго наклоненія глаголовъ сохраняють производимыя отъ нихъ имена существительныя, передъ окончаніями: šana, klis, kla, tāš ж. р. tāja. Напр. èst—èšana ѣда,—raùdàt—raùdàšana плачъ,—art—arklis coxa,—adìt—adìklis пряжа,—sēt—sākla сѣмя,—dēt—dākla спайка,—màcìt—màcìtāš пасторъ,—darìt—darìtāja дѣятельница.

Отглагольныя имена существительныя съ окончаніями: ums p. п. uma, eènc, p. п. eèna, — āš, āja и ēš, ēja, производятся отъ причастій прошедшаго времени дѣйствительнаго залога. Напр.: aris — arums pacпаханное, — gājis — gājums хожденіе, — jaūtājis — jaūtājeènc вопросъ, — nesis — neseèni водоносное коромысло, — aris — arāš, p. п. arāja пахарь, — gājis — gājēš ж. р. gājēja кто ходитъ.

Въ склоненіи именъ существительныхъ долгія окончанія имѣютъ дательный и мѣстный падежи, причемъ первый только въ словахъ женскаго рода. Окончанія эти — слѣдующія: аї — еї — ії. Примѣры: malaї сторонѣ, — māteї матери, — sirdiї сердцу. Но въ разговорѣ стариковъ всѣ эти три формы замѣняются короткою гласною і. Мнѣ кажется даже, что и молодое поколѣніе въ нашемъ діалектѣ не употребляетъ окончанія ії такъ какъ обыкновенно говорятъ только: sirdi сердцу, — kūti стойлу, — klēti клѣти, — ріїті банѣ.

Во множественномъ числѣ встрѣчаются два долгія окончанія дательнаго падежа, а именно: ām и ēm, напр.: malām сторо-

намъ, — mātēm матерямъ. Но имена существительныя мужескаго рода оканчиваются въ дательномъ падежѣ множественнаго числа на «im» вмѣсто литературнаго окончанія «ēem». То же окончаніе на «im» принимаютъ всѣ имена женскаго рода, которыя принадлежатъ къ такъ называемому «i» склоненію.

Въ другихъ діалектахъ окончанія мѣстнаго падежа имѣюгъ исключительно прерывистый тонъ, но въ нашемъ говорѣ въ единственномъ числѣ встрѣчается только длительная долгота. Примѣры: galdā на столѣ,—malā на краю,—bedrē въ ямѣ,—būrī въ клѣткѣ,— sirdī въ сердцѣ,— tirgū на ярмаркѣ,— galdòs на столахъ,—malàs на краяхъ,—bedrès въ ямахъ,—būròs въ клѣткахъ,— sirdìs въ сердцахъ,— tirgòs на ярмаркахъ.

Склоненіе именъ прилагательныхъ съ краткими окончаніями не разнится отъ склоненія именъ существительныхъ, но въ полныхъ окончаніяхъ встрѣчаются еще слѣдующія особенности: именительный падежъ: аїѕ ж. р. \bar{a} , мн. ч. $\bar{e}\bar{e}$ ж. р. $\bar{a}s$, — родительный п.: \bar{a} ж. р. $\bar{a}s$, мн. ч. м. и ж. р. \bar{o} , — винительный п.: м. и ж. р. \bar{o} , мн. ч. $\bar{o}s$, ж. р. $\bar{a}s$. Примѣръ: labaīs, labā, labās, labō, labēe, labōs.

Изъ мѣстоименій имѣютъ особенное склоненіе еще слѣдующія слова: mēs мы,— jūs вы,— kas кто, который,— tas тотъ, tā та,— šis этотъ, šī эта.

Им. п. mēs, jūs, kas, tas, tā, šis, šī. Род. п. mūsu, jūsu, kā, tā, tās, šā, šās. Дат. п. mums, jums, kam, tam, taī, šim, šaī. Вин. п. mūsu, jūsu, kō, tō, šō. Мѣст. п. не употребляется kamī, taī или tamī, šaī или šimī.

Въ спряженіи глаголовъ есть только два долгихъ окончанія, а именно въ первомъ и второмъ лицахъ прошедшаго времени. Примѣры: devām — devāt мы дали—вы дали,—staīgājām — staīgājāt мы ходили — вы ходили, — raùdājām — raùdājāt мы плакали — вы плакали.

Будушее время образуется отъ неопредёленнаго наклоненія, причемъ вмёсто окончанія «t» являются суффиксы в или в. Напр.:

dòt—uosu—dòsi дамъ, дашь,—staīgàt—staīgàšu буду ходить, — raùdàšu буду плакать.

Будущее время односложныхъ глаголовъ соотвѣтствуетъ въ извѣстныхъ случаяхъ также корню дѣйствительнаго причастія прошедшаго времени. Напр.: èdis—èdìšu буду ѣсть, — plèsis—plèsìšu буду рвать, — sitis—sitìšu буду бить, — laùzis—laùzìžu буду ломать. Въ нашемъ говорѣ употребляются тому подобныя формы очень часто также отъ другихъ односложныхъ глаголовъ. Напр.: mirt—miršu или miris—mirìšu умру, — rakt — rakšu или racis—racìšu буду копать, — grimt—grimšu или grimis—grimèu погружусь.

Окончанія причастій прошедшаго и будущаго времень дѣйствительнаго залога имѣють длительную долготу. Напр,: vãrōc или värdöc ùdeñc кипятокь,—täkōš—täkōša текучій -ая,—nākōt приходя, nākšōt м. б. придегь,— zinīt зная,— gribīt желая.

Супинъ употребляется вообще рѣдко и въ своей формѣ сохраняетъ долготу неопредѣленнаго наклоненія. Haup.: èst ästu ѣсть, — sēt — sātu сѣять, — mazgàteès — mazgàtòs мыться.

Приставка дебетива ја имъетъ нисходящую долготу. Напр.: jadara должно дълать, — jamazga надо мыть.

Всь возвратныя формы передъ своимъ окончаніемъ s имѣютъ прерывистую долготу. Напр.: kaùteès бороться, kaùnòs борюсь, kaùneès бстешься, kaùnàs борется, борются, kaùnameès боремся, kaùnateès боретесь, kàvòs боролся, kaùšōs буду бороться, kaùnōteès (прич. наст. вр.), kaùtòs (супинъ), jākaùnàs (дебетивъ), kaùšanàs битва, kaùšanòs битву.

Только въ третьемъ лицѣ настоящаго времени употребляется иногда окончаніе съ короткою гласною. Напр.: leekas или leekis кажется, — nākas слѣдуетъ, должно, — nìdis (отъ nìst ненавидѣть) не нравится, ненавижу, — reèbis противно, — сеlаs поднимается, — plèšas, — дерутся. Но краткое окончаніе должно быть непремѣнно, если эта форма иначе не разнится отъ про-

шедшаго времени, напр.: mazgājas моется, mazgājas мылся,—'vaīrōjas умножается, — vaīrōjas умножался.

Образованіе формъ настоящаго и прошедшаго времени разнится по различнымъ спряженіямъ и такъ какъ эти формы я привожу въ нижеслёдующемъ словарѣ, то объ этомъ вопросѣ здѣсь распространяться не буду.

Долгота гласныхъ при производствѣ словъ то сохраняется, то измѣняется, такъ что строгаго правила по этой части нѣтъ.

Примѣры по первому случаю:

līkt сгибаться, līks кривой, līksc лучекъ, дуга, leēkt гнуть, leeks лишній, lõcit сгибать, lõkañc гибкій, изгибчивый, lõks дуга, luñcinàteès вилять хвостомъ.

lìt идти дождю, leèt лить, leètus дождь, laistit лить, поливать, laistiteès лосниться.

dzìt зажить, dzeèdèt лѣчить, dzìksla жила, dzìvàt жить, живать, dzìus живой.

dzeèdàt (по литовски giedoti) пѣть, dzeèsma (по лит. giesme) пѣсня, gailis (отъ dzeed=gied=#gaid+lis, по лит. gaidys) пѣтухъ.

Примѣры по второму случаю:

statit поставить, statīna скирдъ, stàt ставить, начать, перестать, stàdinàt запруживать, stādit садить, сажать, stāc разсада, stāvèt стоять, stāus крутой, stāus рость, фигура.

brukt отламываться, крошиться, brüce рана, рубецъ, brüklene брусника, braükt тать, волочиться, задтвать, braükat тадить, braūcit ощинывать, braūna чешуя.

tukt пухнуть, подниматься, tuklis дородный, tùkt пухнуть, отекать, taũki сало, жиръ, tùkšt пухнуть, отекать, tùkšis опухоль, отекъ.

bìteès, bijàteès бояться, baìks, ж. р. — ga страшный, baìles боязнь, beèdèt, baīdìt пугать.

По ниже приведенному списку словь видно, что длительная долгота преобладаеть по отношенію къ обішмь другимь, но иногда она также вытісняеть эти посліднія. Часто бываеть это въ

словахъ, производимыхъ отъ односложныхъ глаголовъ, напр.: сееst (страдать) каїте педугъ, — веїкт (кончать) веїдах конецъ, — веёт (связывать) заїте тесемка, завязка, — втёкт (кричать) втака кричаніе, — тикт (ревьть) тика ревунъ, — slaйкт (доить) slaйсепе дойникъ, — makteès (помрачиться), — makònis облако, — tupèt (сидъть скорчившись) tūplis гузка, — kast или кarst (цъдить, трепать, чесать) kastuvis или karstuvis цъдило, по казтиуіз или кarstuvis трепачъ. Бываютъ тоже исключенія, а именно: sēt (съять) sēja посъвъ, — spēt (мочь, быть въ состояніи) spēja способность, возможность, späks спла, — guīt чаще guīteès (ложиться спать) guīta кровать, постель (срав. еще gulèt спать, лежать, guīdìt, guīdinàt укладывать, усыплять), — siīt (согръваться, siīdìt согръвать) siīс теплый, — siīkt (хворать) sārga эпидемія.

Ипогда длительная долгота вытѣсняетъ коренную долготу также въ словахъ, происходящихъ отъ именъ существительныхъ, напр.: zeema (зима) zeemelis сѣверъ, — valsc (волость) valstība государство, — raips (пѣгій) raibala, zīme (знакъ) zīmala, zvaigzne (звѣзда) zvaigala. Всѣтри послѣднія слова— названія коровъ.

Нерѣдко приставки по и рее какъ будто тѣснѣе сливаются съ корнемъ и принимаютъ длительную долготу. Всѣ извѣстные мнѣ примѣры такого рода я записалъ въ ниже слѣдующій словарь.

Бывають случаи, когда и нѣкоторыя окончанія имень существительныхь сливаются тѣсно съ корнемъ слова и измѣняютъ свою долготу въ длительную, напр.: èst—èdeens кушанье, вмѣсто èdeènc,—dzert—dzèreenc питье, вмѣсто dzèreènc,—aùkt—aùgōnc нарывъ, вмѣсто aùgònc. Срав. dze'lt—dzälònc жало,—mākt—mākònc облако,—gälònc изжога.

Довольно часто подвергается сходному правилу послёдняя часть сложныхъ словъ, напр.: ap—rõka—aprōcis абшлагъ,— ее — rõka— eerōcis инструментъ,—ap — lõks—aplõks загонъ, — at — lõks—atlōks отвороть, — kaklis — aũc — ka-

klaüc галстукъ, — ga'lc — aũc — ga'ldaūc скатерть, — но prēekš — aũc — preekšaùc передникъ, — mac — aũkla — mataūkla лента въ косу, — mūsa — mēris — mūsmēre мухоморъ, — pa — spārnc — paspārne убѣжище, — pa — gulta — pagulte мѣсто подъ кроватью, — ee — spēja — ееspēja — способность, возможность, — at — deena — adeeńi ярида и adeene корова, которая телится черезъ два года.

Наконецъ, съ длительною долготою произносятся заимствованныя слова, какъ уже выше сказано, но бываютъ также исключенія, особенно въ старинныхъ заимствованіяхъ, напр.: sõgis—судья.—zãbaks canorъ,—meìta (на средненѣмецкомъ языкѣ meit) дочь, дѣвица, служанка,—spòks (по нѣмецки Spuk, по голландски и англійски spook, мѣстное слово špòks) привидѣніе, — vãrc (по готски waurds) имя, слово, — naùda (по готски nauths) деньги, —kãzas (по эстонски kasa) свадьба, — põst (по эстонски pohhastama) чистить, украшать.

Такъ какъ троякая долгота гласныхъ была уже въ индоевропейскомъ праязыкѣ, то очень можетъ быть, что она сохранилась до историческихъ временъ даже въ другихъ языкахъ этого семейства. Для решенія этого вопроса было бы также пнтересно изслёдовать старинныя заимствованія въ латышскомъ и литовскомъ языкахъ. Я привожу только одинъ примъръ. Есть настоящее латышское слово «saīme», по литовски szeimynaсемья. Въ то же время употребляется еще другое слово того же первоначального кория, а именно «сееms» — деревня, по литовски «kiemas» или «kaimas», по прусски «саутів». Такъ какъ по извъстному фонетическому закону въ балтійскихъ языкахъ здёсь не можеть стоять буква «k», то можеть быть, что эти слова произошли отъ готского «haims», которое должно было имъть ту же долготу. Но кромъ того есть у латышей еще третье слово «kaimic» сосъдъ, которое, по всей въроятности, пришло отъ литовцевъ, отъ формы, «kayminas» соседъ. Но такъ какъ у последнихъ, какъ известно, не везде сохранились эти три долготы, какъ и въ граничащей съ Литвою Курляндій, то нёть ничего удивительнаго, что у насъ появилась форма: kaīmīc. Однако по одному примѣру нельзя сдѣлать никакого заключенія, такъ какъ долготы, какъ мы уже видѣли, перѣдко также мѣняются.

Помимо выше изложенных случаевь, долготы мѣняются еще подъ вліяніемь аналогіи. Напр.: горейа (по народной этимологіи отъ горя зарубка — ейа межникъ, межа) рубежъ, — ейейія (срав. erzelis жеребець) осель, — vībòtne также vībòkne (по нѣмецки Beifuss, древнемѣмецкая форма bîbôz или, bîvuoz, въ діалектахъ можетъ быть также *vibot; окончаніе по аналогіи съ galòtne или galòkne верхушка) чернобыль, — арайі или арайкі (первоначально отъ ар — айя ухо, а потомъ отъ ар — айкі верхъ) недоуздокъ. Окончаніе опс повліяло на слѣдующія слова: barònc (нѣмецкое словъ Вагоп) баронъ), alònc (нѣм. сл. Alaun) квасцы, раткопс (по литовски регкипая) громъ, пожалуй даже аяtòni восемь.

СЛОВАРЬ.

A.

Äbece, азбука. àbele, яблоня.

abgulteès [ap + gult], — gulstòs, — gulòs, ложиться спать. àbōls, яблоко.

àbulīc, род. п.—līna, клеверъ.

ackārst [at — s — kārst], — kārstu, — kāršu, понимать, смекать.

acläga [at + slègt], ключъ. acpūsteès [at + s + pūst], отдыхать.

àda, шкура.

adbi'ldèt [at - bi'ldèt] отвъчать.

adeene [at — deena], корова, которая телится черезъ два года.

adeéni [at-+deéna], ярица. ādere, жила. adžgārniski, наизворотъ, взадъ. aicinat, приглашать. aīris, весло. aīskart [aīz + kart], karu,кати, задеть, трогать. аĩta, овца. aīz, sa. * аїха, разсѣлина. аīzmāršiks, женск. р. — ga, забывчивый. aĭzmirst, - mirstu, - miršu, забыть. akōc, род. п. — ōta, ость. àksc, род. п. àksta, дуракъ. ākis, крюкъ. ālavīca, яловица.

alaž, всегда.

alga, плата.

ālèteès, дурачиться.

ālin'gis, прорубь.

alònc, род. п. — òna квасцы.

alksnis, ольха.

altārs, алтарь.

a'lva, олово.

andele, торговля.

an'kinc, род. п.— kina, кранъ. apaù si или apaù k si, узда, недоуздокъ.

apcirknis, закромъ, ларь.

apkārt, кругомъ, вокругъ.

apkorām runāt, хитро говорить.

apkēkeris, аптека, аптекарь. apòks, род. п.—òga, родъ совы. aprōcis, [ар—rōka], абшлагь.

apskurbis, хмельной.

àpša, барсукъ.

àrā, виѣ, на дворѣ.

ãrdìt, пороть.

*arìg, развѣ.

arklis, плугъ, соха.

ārste, врачъ.

art, aru, пахать.

* arta us, род. п. — tava, денежка, полушка, вообще маленькая монета.

* astòńi, [мѣстное слово: astuńi], восемь.

atāls, отава, подрость.

atjaūtìks, ж. р. — ga прозорливый.

atloks [at+leekt, locit], абшлагь.

atpūta, отдыхъ.

atraīknis, вдовецъ.

atra ùgà te ès отрыгаться.

ātris, скорый.

atstaūka, atštaūka, отст<mark>авка.</mark> aūc, род. п. aũta, портянка. aùglis, плодъ.

augonc, род. п. — па, нарывъ.

* aūka, буря. aũkla, шнурокъ.

aūklèt, холить, нянчить.

aūksc, ж.р. aūksta, холодный. aùksc, род. п. aùksta, высокій.

аùkt, aùgu, рости.

aùkslēji, нёбо.

aùkša, верхъ.

aùkšu pädu, навзничь.

aūmeīstars, домашній учитель.

айпс, род. п. айпа, баранъ.

aūre, охотничій рогь.

айs, вин. п. aûsi, ухо.

aũsèklis, утренняя звъзда.

aũst, aũstu, aũšu, разсвътать.

aùst, aùžu, ткать.

aũt, aũnu, ãvu, обувать.

айzas, овесъ.

aveetene, малина.

àviteès, дурачиться.

avoc, род. п. avota, источникъ, ключъ.

azaic, род. п. azaida, завтракъ, приправа.

azaūte, пазуха.

àzis, козелъ.

В.

Вава, баба.

bagàc, ж. р. — àta, богатый.

baidit, пугать.

bailes страхъ.

baīriš, род. п. — ša, баварское пиво.

bajārs, бояринъ.

balanda, лебеда огородная.

balbeeris, цирюльникъ.

balc, ж. р. — ta былый.

bale, балъ.

bālīc, род. п. — lina, братъ, или вообще человъкъ одной усадьбы [māja] въ народныхъ пъсняхъ.

balòdis голубь.

bals, вин. п. — si голосъ.

bāls, блёдный.

balstit, подпирать.

ba'lva, подарокъ.

balzeènc, род. п. — па, часть полозковъ.

balzit,—zu,—ziju, подпирать, завертывать.

ba l'a, кадка, чанъ.

bal'kis, бревно.

banda, шайка.

bandas, поле работника [kalps, banden eeks].

bandu bārc, род. п.— barna, незаконно рожденный ребенокъ.

banga, большая волна.

banka, банкъ.

bante, лента.

bārda, борода.

bāris, спрота.

barks, ж. р.—ga, грозный, жестокій.

bārkstis, множ. числ. кружево. bārt, baru, bāru, бранить, ругать.

bàst, bàžu, набить, сунуть.

baudit, отведать.

baūgurs, возвышеніе, бугоръ.

baūròt, мычать.

baūslis, заповѣдь.

baznīca, церковь.

bazūne, выдвижная труба.

beèdèt, пугать.

beedris, товарищъ.

beete, свекла.

bees женск. р. beeza, густой, толстый.

beigas, конецъ.

beīkt, beīdzu, beīdžu, кончить.

bèkt, bägu, bèdžu, бѣжать.

belst, belžu, бить.

bende, палачъ.

bendele, стропило.

bēnīni, чердакъ.

ben kis, скамейка.

bēres, носилки.

bēres [въ роннебургскомъ приходъ: bēres], похороны.

bērt, beru, bēru сыпать.

bezdeliga, ласточка.

bābarainc женск. р.—na, мохнатый. bādas, бѣда, горе.

bārc, род. п. bārna, ребенокъ, дитя.

bārs, род. п. bārza, береза. bārs, женск. р.— га, гнѣдой. bāzbānc, род. п.— па безменъ.

bībele, библія.

bībis, неуклюжій человѣкъ.

bīdelèt, грохотать.

bīdìt, двигать.

bilde, картина.

bi'lst, bi'lstu, bi'lžu, сказать.

birga, чадъ.

birgelis, мѣщанинъ.

biřka, бирка.

birkaus, род. и. — kava, берковецъ.

birs, вин. п. birzi, березнякъ. birst, birstu, biržu, разбиваться въ дребезги.

birste, щетка.

birt, birstu, biru, сыпаться.

biřze, борозда.

bīskāps, епископъ.

bìteès, бояться.

bizàles, порохъ.

bizīteris, засъдатель.

blākis, куча.

blanditees, шляться.

blañka, планка.

blāus, женск. p. blāva, синеватый.

blaùt, blaùnu, blàvu, кричать, мычать. blāzma, заря.

bledis, мошенникъ.

bleete, ланцетъ.

bleīstikis, карандашъ.

blīgzna, ива лавроволиственная.

bliñda, бродяга.

blist, blistu, bližu, увеличиться.

bľoda, блюдо.

bōc, вин. п. bōdi, лавка.

bōjā eèt, погибать.

bōkàt, снова перемолотить колосья.

bomis, заворотень, навой.

bòsteès, bòžòs, ерошиться, щетиниться.

brākèt, браковать.

brālis, брать.

brañc, род. п. — ta гангрена.

braucit, brauku, brauciju ощинывать.

braūkàt, вздить.

braŭkt, braŭcu, braŭču, žxatb.

braūna чешуя.

breèdis, лось.

breesma, опасность.

breèst, breèstu, breèžu бухнуть.

brēkis, крикунъ.

brēkt, brācu, brēču, кричать.

bräga, барда.

brāka, крикъ.

brändavīc род. п.—vīna, водка.

bränks, женск. р. — ga, жирный. bränkūzis, винокурня. brīdinàt, предостерегать. brīdis, короткое время, минута. brile, очки. brīnums, чудо.

brīus, женск. p. brīva, свободный.

bròc, род. п. — da, маленькая почка, очко, глазокъ.

brokastis, множ. числ., завтракъ.

brüce, рубецъ.

brūgānc, род. п.—na, женихъ. brūkèt, употреблять. brūklene, брусника.

brūnc, женск. р.—na, коричневый, бурый.

brunči, юбка.

brūte, невѣста.

brūvèt, варить пиво.

brūzis [въ Трикатенскомъ приходъ: brūzis], пивоварня.

būcenis, грубая хижина.

būda, будка.

buldurèt, коверкать языкъ.

bulis, быкъ.

bulka, булка.

bulte, стрѣла, болтъ, плитка.

bumba, шаръ, балъ.

bumbergis, rpywa.

bumburneeks, бобыль.

bungas, барабанъ.

bunte, связка.

burbulis, водяной пузырь.
būris, клётка.
burkānc, род. п.—па, морковь.
burnit, измять.
burt, buru, būru, ворожить, колдовать.
burša, ученикъ, парень.
*burvis [мёстное слово: buris] колдунъ.
burza, тёснота, давка.
bùt, быть.
būvèt, строить.

C.

būzēlis, бука.

Cālis, цыпленокъ. caùne, куница. сайг, черезъ. caūrums, дыра. caūrs, дырявый, дуплистый. сеес, женск. р.—ta, твердый, жестокій. *ceedris, кедръ. сеек, сколько. ceekurzis, шишка. ceelavina, трясогузка. сееmā eèt, идти въ гости. сеетіс, род. п.—па, гость. ceenit, уважать. сеерт, сеери, пищать. ceest, сееви страдать, теривть. ceètums, темница. ce'lt, cel'u, cèlu, поднимать. censteès, censòs, стараться

cerkste, ломота въ суставахъ. cerme, глиста. Cēsis, Венденъ Городъ]. са Та, вершокъ. сä'lms, пень. cārpa, пухоносъ [eriphorum]. cārūzis, курчавикъ. cäturtais, четвертый. сībaka, сухарь. ci'lc, вин. п. ci'lti, подъ, племя, поколфніе. сі Гра, нетля. cilvāks, человькъ. cimbulis, глыба земли. сітс, род. п. сітda, перчатка. cīniteès, бороться, состязаться. cīpars, цыфра. circenis, сверчекъ. ciřkele, циркуль. ciîksnis, родъ маленькой мыши. cirmulis, клещъ фруктовый. cirpe, серпъ. cirpt, carpu, cirpu, стричь. cirst, cartu, ciršu, рубить. cīrulis, жаворонокъ. *cirvis [мъстное слово: ciris] топоръ. cīsteès, cīšòs, стараться. сйсайгить, задній проходъ.

Č.

спка, свинья.

Čakārne, род. н. — па, колода, пень.

čатdìt сбивать, напр. яблоко съ дерева, уничтожать гнѣзда птиць.

čàpàt, неуклюже ползать, неуклюже ходить.

čaũmala, скорлупа, шелуха.

čänkurs, гроздъ.

čigānc, род. п. — па, цыганъ.

čikstèt, пищать.

čūlàt, гноиться.

čulka, прыцъ.

čurkste, ласточка.

čūska, змѣя.

D.

*Daīks, opygie. *daīlš, красивый. dalderis, талеръ. dāma, дама. dambis, валь; ровь, канава. darks, женск. р. — да, дорогой. darps, род. п. — ba, работа. dars, род. п. darza, садъ, огородъ. daiva, жидкая смола. daūdz, mnoro. da ũdzinàt, часто упоминать. Daugava, Западная Двина. daūzit, бить. dāvàt, дарить. dēdèt, выв'триваться, старыть, ветшать. deedelet, просить милостывю.

deèks, род. п.—ga, нитка. deena, день. deenèt, служить.

Dees, род. п. Deeva, Богъ.
*deèt, прыгать, танцовать.
deezgan, довольно.
dejala, дуплистое дерево съ
ульемъ.

фејата, дуплистое дерево съ ульемъ.

deldèt, истаскать.
delis, деревянная доска.
destìt, садить, разводить.
dèt, dèju, нестись, класть яйца.
det, deju, спаивать.
deteès, дъться.
däkla, спайка.
dälna, долонь.
däls, сынъ.
däncòt, танцовать.
didìt, качать, дрессировать.

dīkt, dīcu, dīču, мычать.
dìkt, dìkstu, dìgu, прорасти,
пустить почку.

dīkā stāvèt, быть празднымъ

безъ дъла.

dīkis, прудъ.
dile, укропъ.
dilt, износиться.
dimdèt, гудѣть.
dim gèteès, торговаться.
dīràt, содрать кожу.
dirsa, задница.
dirst, dirsnu, diršu, cacare.
dirša, qui cacat.

*dīvainc, женск. р. — na, дивный, удивительный. dõbe, гряда. dōmàt, думать. dona, кусокъ хабба. dõre, улей въ дупль. dòt, dòmu, devu, дать. dōze, коробка, табакерка. *drāna, матерія. dran'kis, грязь. drāst, drāžu, рѣзать ножемъ. drāte, проволока, draudèt, угрожать. draudze, приходъ. draũks, род. п. — да, другъ. drēbe, матерія. dreepe, канатъ. dreījāt, точить. drelis, хрящъ, тикъ, бранина. drägnis, сырой. driganc, род. п.—ta, забіяка, буянъ. drīgzna, слой, лучь, рубець. drīkstèt, дерзать, смѣть. drīz, скоро, быстро. drőš, женск. р.—ša, смѣлый. drūzma, толпа народу. dūcis, кинжаль, ножъ. dūja, домашній голубь. dūkas, волынка. dűksc, в. п. — ksti, топкое мѣсто. dũkt, —cu, —ču, гудѣть.

dūlis, родъ фитиля.

dul'kis, осадки. dumi, дымъ. dumpis, возстаніе.

dundurs, оводъ, слѣпень.

dunkurs, рыболовный снарядъ. dűńas, илъ.

dūre, кулакъ.

durnc, женск. р.—na, ошаль-

durt, колоть.

*durvis [мѣстное слово: duris], дверь.

dūša, смѣлость.

dvēelis, полотенце.

dvēsele, душа.

dvinga, чадъ.

dvīnis, близнецъ.

dzeèdàt, пъть.

dzeèdèt, лѣчить.

dzeedzeris, железа.

*dzeèsma, пѣсня.

dze'lme, глубина, фарватеръ. dzels, вин. п. dzelzi, жельзо.

dzeľt, dzeľu, dzèľu, жалить.

dzemdèt, родить.

dzeńaūska, веревка, которою завязывается хомутъ.

dzert, dzeru, dzeru, пить.

dzersis, народный напитокъ.

dzērve, журавль.

dzēst, dzēšu, тушить, гасить. dzālònc, род. п. — па, жало.

dzältānc, женск. р.—na, жел-

dzänòls, жало.

dzärùkslis, задній зубъ.

dzìksla, жила.

dzilna, желна.

dzim̃t, dzim̄stu, dzimu poдиться.

dzipars, пряжа [Zephyrwolle]. dziřdèt, слышать.

dzirdit, поить.

dzīres, пиръ.

dzirkles, ножницы для стрижки овецъ.

dziřkstele, искра.

dzirnavas, мельница.

dzirteès, dziròs, dzīròs, намъреваться.

dzīs, вин. п. dzīvi, шерстяная нитка.

dzīt, dzänu, dzińu, гнать.

dzìt, dzìstu, dziju, зажить.

dzìus, женск. р.— va, живой.

dzìvàt, жить.

dzìve, жизнь.

E.

Ecèkšas, борона.

ède, лишай.

eedzä'ltanc, род. п.—na, желтоватый.

eega'lvis, темя.

*eekam, прежде чыть.

ее ka us род. п. — va, скоба, скобка.

еekš, въ, внутри.

eela, улица.

ееmaùkti, узда.

eemäslis, причина.

eenadzis, хрящъ, заключающійся въ копытахъ животныхъ.

ееnaic, род. п. — da, вражда.

eepakalis, чуть-чуть сзади.

eepäläks, съроватый.

еергееку, заранье.

eepretī, наискось.

eeradzis, роговой хрящъ (заключающійся въ рогахъ животныхъ).

eesals, солодъ.

eesāńis, немного въ сторону, чуть-чуть въ сторону.

eesarkanc, род. п.—na, красноватый.

eeskàps, р. п. — ba, кисловатый. eeslips, немного отлогій.

eesmis, вертель.

eesna, насморкъ.

eeškärsu, лежа чуть чуть вкось.

eeškīps, род. п. — ba, косоватый.

eetala, жена брата мужа.

eèt, eèmu, gāju, идти.

ее va, черемуха.

eevä'lganc, род. п.— na, сыроватый.

eezis, песчаникъ.

еГе, адъ.

11

elst, elšu, тяжело дышать. e l'a, macao. $e\bar{n}'$ ǵe, дверная петля.

en'gelis, ангелъ.

ērbēģis, жилой домъ.

ёгсе, клещъ.

ērģeles, органъ [Orgel].

ērglis, орелъ.

ērkšis, шипъ, шиповникъ, терновникъ.

erzelis, жеребецъ.

èst, ädu, èžu, ѣсть.

ēvarģēlis, дурной человѣкъ.

ēvele, стругъ.

ēze, горнъ, горнило.

*ẽzelis, оселъ.

Ädāš, род. п. — аjа, названіе бользни.

ädris, уютный, просторный.

āka, зданіе.

älks, локоть; кумиръ.

älsàt, тяжело дышать.

āmurs, молотъ.

änc, род. п. äna, привидѣніе.

änkurs, якорь.

ärms, чудо.

ärnūteris, гернгутеръ.

äròteès, сердиться.

G.

Gādàt, заготовить, заботиться. gaīdit, ждать.

gailis, пътухъ. gaīńat, отгонять, отражать. gaīs, род. п. — sa, воздухъ. gaīš, женск. р. — ša, свѣтлый. gaĩsma, свѣтъ. gaīta, хожденіе, ходъ. ga'lc, род. п. — da, столъ. galòda, брусокъ. ga'lva, голова. ganitees, ругаться, пачкаться, испражняться. găńa, испражненіе. garaūza, корка хльбная. garc, род. п. — da, вкусный. gardīni, занавѣска, гардина. gārša, большой льсъ. garša, вкусъ. garšľeèku gulèt, лежать вытянувшись. gàst, gàžu, низвергать, опрокидывать. gaumē likt, замьчать не забывать. gaūsa, умфренность. gaũži, очень. glaīmòt, льстить. glàpt, glàbu, [также glèpt], спасти. glāstìt, гладить. glaust, glaužu, гладить. glāze, стекло; стаканъ. gleemèzis, улитка. glemža, льнивый и неуклюжій человѣкъ.

glic, женск. р. — ta, красивый. glũc, вин. п. glũdi, мергель, рухлякъ. glünèt, подстерегать. g ľāus, женск. р. — va, слабый, лѣнивый, трусливый. glòtis, множ. число, слизь, илъ. gnīda, гнида. gòba, илемъ [ulmus campestris]. gõc, род. п. — da, честь. gòrìteès, шататься. gõs, вин. п. gõvi, корова. grābat, копаться пальцами. graizes, боль. graìzìt, разрѣзывать. gramba, колея. grāmata, книга. gramstit, копаться пальцами. щупать. grandit, сбросить съ шумомъ. grante, крупный песокъ, дресва, грантъ. grāpis, котель [Grapen]; графъ. gràpt, gràbu, хватать. graùc, род. п. — da, зерно. grausc, род. п. — ta хижина. graust, graužu, грызть. grāvis, ровъ, канава. greèst, greèžu, рѣзать. greest, greežu, (около Вольмара: greest), вертьть, поворотить. greèzne, дергачъ. greeznis, дрель.

greīs, женск. р. — za, кривой. gremdèt, затопить, погрузить. grāks, грѣхъ.

grīda, полъ.

grimt, grimstu, grimu, пойти ко дну, погрузиться.

grislis, осока.

*grīva, устье рѣки.

grādi, срубъ.

gros, род. п.— za, корзина.

grōš, женск. р. — ža, крѣпко скрученный.

grōzìt, вертыть

groža, возжа.

grūc, женск. р.— ta, тяжелый, трудный.

grumba, морщина.

grunduls, голецъ.

grunte, грунтъ, почва, основаніе, фундаментъ.

grùst, grùžu, толочь, топать, толкать.

grūt, grūstu, gruvu, обрушиться.

grũži, соръ, мусоръ, выметки, шебень.

gūbàteès, нагибаться, наклоняться.

gulbis [мъстами: gul'bis], лебель.

gulta, постель, кровать.

gurdanc, женск. р.— na, уста-

gurkis, огурецъ.

gurne, род. п.— па, лядвея, ляшка.

gurste, связка льна.

gurt, gurstu, guru, ослабьвать.

gūt, gūstu, guvu, хватать, ловить.

gūža, бедро.

G.

Śeśeris, охотникъ.

śełdèt, годиться.

śelzis, плохой ножикъ.

śen'śīzars, винтовой снарядъ.

śērèt, дубить, выдёлывать кожу.

śērpt, śērbu, одёвать.

śēvele, фронтонъ.

śālònc, род. п. — па, изжога.

śīmis [мёстами: śīmis] лицо.

śīpt, śīpstu, śību, пасть въ обморокъ.

I.

Igaūnis, эстонець.
ìks, женск. р. ìksa, короткій.
ìkstis, большой палець.
ìkt, ìkstu, ìgu, нахмуриваться.
īliñc, р. п. — па, шило.
ilks, вин. п. ilksi, оглобля;
клыкъ.

ilks, женск. р. — да, долгій.

граў, женск. р. — ўа, особенный, собственный.

irbe, куропатка.

irdañc, женск. р. — па, рыхлый.

ге, наемъ.

irt, irstu, iru, распасться.

isalkt [iz+s+a'lkt],—'lkstu,
—'lku, голодать.

Istañc, женск. р. — па, истинный, настоящій.

izgaīst, — stu, — ўu, разлетаться, исчезать.

J.

Jã, да. jàt, jàju, ъхать верхомъ. jaũ, уже. jaūdat, мочь, быть въ силахъ. jaùks, красивый. jaūkt, jaūcu, jaūču, мѣшать. jaunc, женск. р. — па, новый, молодой. jausma, предчувствіе, догадка, понятіе. jaūt, jaūnu, jāvu, мѣшать тесто. *jaūtàt, спрашивать. jautrs, веселый. jēkt, jādzu, jēdžu, понимать. Jälgava, Mитава. jàls, сырой; ссадненный. jārs, ягненокъ.

*jō, ибо.
jōks, шутка.
jōnis, аг jōni, вдругъ.
jòsta, поясъ.
jùks, род. п. — да, иго.
jumc, род. п. — tа, крыша.
jumprava, дѣвица, высшая служанка.
jūra, море.
jūs, вы.

K.

Ка, какъ. kàc, женск. р. — da, какой. kàc, род. п. — ta, ручка, рукоятка. kacānc, род. п. — na, кочерыга. kādēľ, почему. kails, голый. *kaīmīc, род. п. — īna, сосѣдъ. kaisala, голоморозица. kaīsit, сыпать, разбрасывать. kaist, kaistu, kaišu, сдѣлаться жаркимъ, горячимъ; горѣть. kaītinàt, дразнить. kaīte, недостатокъ, недугъ, болѣзнь. kāja, нога. kalc, род. п.—tа долото. kalendere, календарь. kālis, брюква. kalkūna, индѣйка. ka'lnc, род. п. — na, гора. kalps, работникъ.

kāls, тридцать штукъ. kalst, kalstu, kalšu, засы-

kalt, kalu, ковать. kalve, апръ, пръ.

kaľkis, известь.

kambaris, комната.

*kameelis, верблюдъ.

kameènc, род. п.— na, толстая кора.

*kameèsis, плечо.

kāmèt, голодать.

kamār, пока.

kamōls, комъ.

kampt, kampu, хватать.

kamzōli, сертукъ.

kana, кружка.

kancele, каоедра [въ церкви].

kankars, тряпка.

kante, грань, уголъ.

kan'gerèt, льчить лошадей.

kāра, яма на санномъ пути.

kapeīks, копейка.

kãpòsc, род. п. — sta, капуста.

kàpt, кари, подниматься.

kàpurs, гусеница.

karaùte, ложка.

kārba, трубка изъ коры.

kārc, вин. п. — ti, слега.

kare, пчелиный сотъ.

karkles, мьсто, куда кладуть сьно для кормленія скота.

kārklis, верба болотная.

karkis, пробка.

karnc, женск. р. — па, худой.

kārnit, разбрасывать.

karōks, род. п. — да, флагъ.

kāròt, желать, домогаться.

kārs, лакомый.

karsc, женск. р.—sta, жаркій, горячій.

karša, былый хлыбь.

kārt, karu, kāru, вѣшать.

kārta, очередь, слой, сословіе.

kartunc, род. и.—па, ситецъ.

kartupis, картофель.

karūsa, карась.

kāsèt [тоже: kārsèt], кашлять.

kāsis, крюкъ.

kāst, kāšu [тоже: kārst, kāršu], цёдить; трепать, чесать.

kāstuvis, цѣдило.

kāstuvis, трепачъ.

katōlis, католикъ.

kaŭdze, стогъ.

кайка, крикунъ.

kaükt, kaücu, kaüču, выть,

kaūls, кость.

kaunc, род. п.— na, стыдъ, срамъ.

кайріс, род. п. — па, жаба.

kaùs, род. п. — sa, большая, разливная ложка.

kausèt, утомлять; плавить.

kaùt, kaùnu, kàvu, закалывать, рёзать, бить. каті, съверное сіяніе. kazarmis, казарма. kāzas, свадьба. kažaūks, шуба. klaidit, разсыпать, разбрасы-

klaîps, коврига. klārs, прозрачный. klàt, klàju, покрывать. klàt, близко, рядомъ. klaudzėt, гремьть, стучать. klaŭsìt, слушать. klaūvėt, стучать. klēc, вин. п. — ti, клѣть. kleekt, kleedzu, kleedžu, кричать.

kleisc, род. п.— sta, ругательное слово, бродяга.

klen'gere, крендель. klēpis, кольни.

klämpmärs, жестяныхъ дель мастеръ.

klimpas, клёцки. klinc, вин. п. — ti, скала. klin'kis, защелка, щеколда. klist, klistu, kližu, pacxoдиться, разбрасываться.

klīsteris, клейстеръ. klõkis, рукоятка, задвижка. klūga, хворостина. klupt, klupu, падать,

спотыкаться.

kľaùteès, kľaùnòs, klàvòs, krāga, воротникъ.

упираться, прилегать, прислоняться.

*kľūda, ошибка.

*kľūt, kľūstu, kľuvu, сдълаться.

knāpis, клювъ.

knãpt, knãpu, клевать, бить клювомъ.

knaūkis, карапузикъ.

kneede, заклёпа.

кпеере, булавка.

kneèpt, kneèbu, щипать, щемить.

kneest, knees, kneesa, geсаться.

knīpstangas, щипцы.

knōре, пуговица.

ко, что?

kòc, вин. п. — di, моль.

kõdeľa, кудель.

kòdōls, зерно, ядро.

kõkles, apaa.

kõks, дерево.

kòls, зерно, ядро.

köpā, вмѣсть.

kõpt, kõpu, заботиться о чемъ. чистить, обработывать.

kāris, хоръ.

kortelis, квартира; четверть.

kòst, kòžu, кусать.

kòš, женск. р. — ša, красивый. kovārnis, raika.

krākt, krācu, krāču, храпьть, krimst, krāmtu, krimšu, шумѣть.

krampis, пробой, наметка, накладка, накидка; судорога.

krampt, krampu, схватывать. krāms, бездѣлица.

krapt, krapu, обманывать. kràs, вин. п. kràsni, печка. *krāsa, цвыть.

kràšmata, груда камней. krāšńis, красивый.

kràt, kràju, собирать.

kràtīc, род. п.—па, клѣтка для пчелиной матки.

kraūka, харкотина, мокротина. kraùklis, воронъ.

kraūpis, паршъ.

kraūt, kraūnu, krāvu, складывать въ кучу, укладывать, нагружать.

kreetnis, женск. р. — tna, хорошій, подходящій.

kreīms, сметана, сливки. kreīs, женск. р. — sa, лѣвый. kreles, ожерелье. krēpes, грива.

kreeus, род. п. — va, русскій.

kräpat, выхаркивать мокроту. krāsla, сумерки.

kräslis, кресла, стулъ.

krīc, род. п. — ta, мѣлъ.

kric, род. п. — ta, родъ съти. krimslis, хрящъ.

грызть.

krist, krītu, krišu, падать. kröks, род. п. — да, корчма. krōnis, вѣнокъ; корона; казна. krõplis, калъка.

krūc, вин. п. — ti, грудь.

ктитре, морщина.

krūms, кустъ, кустарникъ.

krunka, складка.

krūze, кружка.

kūc, вин. п. — ti, хлѣвъ.

kùdìt, подстрекать.

kuīlis, боровъ; куликъ.

кија, палка.

kukainis, насѣкомое.

kũkòt, куковать.

kũkums, горбъ.

kūla, старая сухая трава.

kuIba, обозная повозка.

kũlenis, кувырокъ.

kulstit, трепать.

kult, kulu, kūlu, бить, коло-

тить, молотить.

kultene, родъ кушанья.

кита, кумъ.

kumàs, род. п.—sa, кусокъ.

kuñks, род. п.—да, господинъ.

kũńàteès, ползать, двигаться.

kun kis, желудокъ.

kù pèt, дымиться.

kurc, род. п. — ta, борзая собака. kurkt, kurcu, kurcu, квакать,

брюзжать.

китки Гі, клекъ, лягушечья икра. kurlis [mbctamu: kurlis], rayхой. kurmis, кротъ. *kurnet, ворчать, роптать. китре, башмакъ. kurt, kuru, kūru, топить. kurtèt, сделаться губчатымъ. kùsèt, переливаться. kūsis, лобковые волосы. kust, kũstu, kušu, таять; уставать. kũtris, лѣнивый. kurvis, коробка. kveekt, kveecu, kveecu, nuщать, визжать. kveeši, пшеница. kvälot, раскаливаться, тлъть. kväрi, сажа.

K'.

kvīc, род. п. — ta, квитанція.

*K'aùkis, жаба.

kēde [тоже: kērde], цѣпь.

keēgelis, черепица.

keīzars, императоръ.

kēkis, кухня.

kele, лопатка.

keme, гребень.

kēnīc [тоже: kērnīc], род. п.—

па, король.

kenerōks, род. п.— да, сосновая сажа.

kērkt, kärcu, kērču, брюзжать, ворчать. kērne, сосудъ для сметаны. kert, keru, keru, ловить. keve, кобыла. kezit, ругать, пачкать. *kälavainis, брать мужа сестры. käms, привидѣніе. кара, кислое молоко. kärla, грязный человькъ; тачка. кікеге, телескопъ. kīkèt, потрошить килекъ. kīla, закладъ, залогъ. kilda, брань, ссора. Kīlis, клинъ. kīmenes, уторы. Кіра, кипа. kiplōks, чеснокъ. Kircinàt, дразнить. кігра, скирдъ. kīsēlis, кисель. kīsis, корюха. kīvèt, [въ Смильтенѣ] бранить, ругать. kūlis, задияя часть ноги, бедро. kurmis, тюрьма.

L.

Làcis медвѣдь. lāde, ящикъ. lādèt, нагружать. làdèt, проклинать. lāga, слой, порядокъ, очередь.

laīks, время.

laīme, счастье.

laїра, перекладина.

laīpnis [мѣстами: laīpnis], вѣжливый.

laīskis, льнивый.

laìst, laìžu, пускать.

laisteès, летать.

laīva, лодка.

laīzit, лизать.

laīža, лизунъ.

lāks, женск. р. — ga, хорошій, л'яльный.

lākturis, подставка лучины.

la m ра, лампа.

lamži, лифъ.

*lāра, факелъ.

lāpìt, чинить.

làpsta, лопата.

lãse, капля.

lastīgala, мъстами: lastìgala, соловей.

latveec, род. п. — ša, латышъ. laūks, поле.

laūks, имѣющій лысину на головѣ.

laūlàt, вѣнчать.

launaks, род. п. — да, объдъ.

laupit, грабить.

laùst, laùžu, ломать.

laūva, левъ.

làva, полокъ; нары.

leecinat, свидетельствовать

leeks, лишній.

leekt, leecu, leecu, гнуть.

leèkt, leèdzu, leèdžu, запрещать.

leekulis, лицемъръ.

leelc [тоже: leec], женск. р. leela, большой.

leèls, голень, берцо.

leepa, липа.

lees, женск. р. — sa, худой, сухой.

leèsa, селезенка.

leesma, пламя.

leeste, колодка.

leet, leju, lèju, лить.

leeta, вещь.

leètus, дождь.

leetuvānc, род. п. — na, домовой.

leevenis, навѣсъ; куща.

leì, пусть.

leīdars, скотный дворъ.

leīnc, женск. р.— na, съ кривыми погами.

lēģeris, лагерь.

lēkt, lãcu, lēču, прыгать.

lèle, піявица.

lemt, lemu, lemu, рѣшать.

lences, шоры; подтяжки.

lente, лента.

lèpis, полуночникъ.

Іёри, Іара [не Іари, въ народныхъ пъсняхъ есть форма: Іёрји], листья кубышечекъ. läc, женск. р.—ta, дешевый.

lāca, чечевица.

lānc, женск. р.— na, медленный.

lārums, шумъ.

lãvars, тряпка.

làznis, плоскій, мелкій, неглубокій.

līcis, извилина береговъ ръки; заливъ морской.

lìdaka, щука.

lìdums, новь.

līdz, до.

līdza, вмѣстѣ, съ.

līdzèt, помочь.

līgava, невѣста.

 $lig\bar{o}$, восклицаніе при пѣсняхъ Иванова дня.

līgòt, пѣть пѣсни Иванова дня. līgòteès, качаться.

līka ūрі, попойка послѣ состоявшейся сдѣлки.

līks, кривой.

līksc, вин. п.—sti, лучекъ, дуга. līksmis, веселый.

likt, leeku, liku, класть.

līkt, līkstu, līgu, соглашаться.

līkt, līkstu, līku, сгибаться.

līkis, tt.o.

līme, клей.

linga, праща.

līnis, линь.

līn'àt, līn'ā, часто, вдетъ медкій дождь.

lipt, lĩpu, lipu, липнуть.

līst, leenu, līžu, ползать.

lìst, lìžu, приготовлять новину подъ пашню.

lìt, lìstu, liju, дождь идетъ.

līvis, топь, трясина.

lobērģi[тоже: lozbērģi], лавры.

lòbìt, лупить.

lõcèklis, членъ.

lõcit, гнуть, сгибать.

lōde, пуля, ядро, шаръ; отвѣсъ.

lādèt, лудить.

lōks, лукъ [Lauch].

lõks, дуга.

lòks, род. п.—да, окно.

loms, разъ; уловъ, наловъ.

1опс, род. п.—па, жалованье.

lōps, скотина.

lōze, жребій.

lōžn'àt, ползать.

lūka, слуховое окно.

lūkàt, смотрѣть, пробовать.

lùks, лыко.

lũkt, lũdzu, lũdžu, просить.

luñcinàtees, вилять хвостомъ.

luñkanc, женск. р.—па, гибкій. lūpa, губа.

lūrèt, сторожить, подкарауливать.

lūsa, рысь.

lùst, lùstu, lùžu, ломаться.

Ľ.

Ľaūdis, люди.

ľaūnc, женск. р. — па, злой. ľaūt, ľaūnu, ľāvu, позволять, разрѣшать.

ľäñkanc, женск. р. — па, слабый, не тугій.

ľärgàt, болтать, шутить.

l'òdzìteès, шататься.

ľõti, очень.

ľurba, ругательное слово, дуракъ.

M.

Macèt, умъть, знать.

тада, желудокъ; птичій пупокъ.

magone, макъ.

maīle, маленькая рыбка.

maīnit, мѣнять.

maīs, род. п. — sa, мѣшокъ.

maīsìt, мѣшать.

maīta, падаль.

maīze, хльбъ.

таја, домъ, усадьба.

màklis, искусство.

mākònis, облако.

mākt, mācu, māču, прижимать.

mākteès, mācòs, māčòs, туманиться.

mālderis, маляръ.

malditees, блуждать, заблу-

mālis, хлѣбъ для молотья. malka, глотокъ, напитокъ. malka, дрова.

māls, глина.

malt, malu, молоть.

maltite, объдъ, ужинъ.

mandāks, род. п. — да, поне-

manta, имущество.

таńі, признаки.

mārka, три копѣйки.

mārks, мочило [мѣсто, гдѣ мочать ленъ].

mārksnis, связка съ вещами.

mārša, жена брата.

māruks [тоже māruks], хрѣнъ.

māsa, сестра.

māte, мать.

matròzis, мъстами: matrōzis, матросъ.

тайка, блядь.

maũkt, m̀aũcu, maũču, сбрасывать, сдирать, снимать, сдергивать.

maūrs, мурава.

màži, призраки.

mēdìt, издѣваться, насмѣхаться.

теес, род. п.— ta, тычина частокола.

тееks, род. п.—да, сонъ.

meèkt, — dzu, — džu, закрыть глаза.

meèkšèt, мягчить.

m eelòt, угощать.

meèrs, миръ.

m ẽesa, тѣло.

*m eesc, р. п. — sta м'встечко, селеніе.

meet, meenu, вбивать въ землю тычину частокола.

meetne, часть полозковъ.

meètus, міна, обмінь.

meezis, ячмень.

meīja, зеленыя вѣтви березы для украшенія.

meīstars, мастеръ, ремеслен-

meìta, дочь; дёвочка; служанка. *mèkt, màdzu, mèdžu, имёть привычку.

melderis, мельникъ.

meldic, род. п. — dina, мелодія, мотивъ.

mẽle, языкъ.

mēnesis, мѣсяцъ, луна.

mente, мѣшалка, весло.

men gèteès, играть, шутить.

mērceklis, родъ соуса.

mêrdèt, заставить голодать, не давать нищи.

mērèt, голодать, не имѣть пищи, сдѣлаться худымъ.

mērkt, mārcu, mērču, мочить. mērkis, цъль.

mērtelš, пальто.

mēris, моръ, чума.

mēs, мы.

mèst, mèžu, вывозить навозъ. mälc, женск. р. — la, черный. mãms, нѣмой. mārs, mtpa.

mäsli, соръ.

mātàt, бросать.

mãtra, мята.

mìcìt, мфсить.

mìkla, тѣсто; загадка.

miksc, женск. р. — sta мягкій.

mikt, meegu, migu, засыпать. mīlèt, любить.

miIti, мука.

milnc, род. п.— na, колъ.

mi'lst, — stu, — žu, распухать, отекать.

mi'lzis, великанъ, гигантъ.

mīľš, милый.

minōc, род. п. — ta, минута.

mirdzèt, блистать.

mirkšinat, моргать.

miřkt, miřkstu, mirku, мокнуть.

mirst, mirstu, miršu, забывать.

mirt, mirstu, miru, умирать. mīst, mēeznu, mīžu, mingere. mīt, minu, mińu, топтать, мятга дубить.

mìt, miju, мѣнять.

mīža, qui mingit.

möde, мода, обычай.

mōdere, скотница, молочница.

mōkas, мука.

mòsteès, mòstòs, mòžòs, просыпаться.

mōzèt, дурачить.

*muīta, мыто. muīža, мыза, имѣніе. mukt, műku, muku, отдѣляться, отставать. mūkèt, отмыкать. mūkīzars, отмычка. mulda, лотокъ, корыто. muldet, бредить. mulst, mulstu, mulšu cmyшаться. mūlas, морда, рыло. mu'lkis, глупецъ. murc, род. п. — da, морда рыболовная. титді, бредъ, призракъ. mūris, стыа.

N.

mūsa, myxa.

műsu, нашъ.

mūsmēre, мухоморъ.

mùš, род. п.—ža, вѣкъ.

Nāburks, род. п.— да, сосёдъ. naidus, вражда.
nākt, nāku, nāču, приходить.
nās, множ. число nāsis, носъ.
nāstrus, норостъ.
nàtre, крапива.
naū, нѣтъ.
naùda, деньги.
nè, нѣтъ [ne = не].
nedēľa, недѣля.
neèdre, тростникъ.
neèks, пустякъ, ничто.

neeris, почка. neezèt, чесаться. neezus, чесотка. neganc, женск. р. — ta, необузданный, нечестивый. negelis, негодный, злодый. *nejaūši, неожиданно. nevīžàt, не желать работать. nära, дуракъ. nāsat, носить. піс, вин. п.--- ті, часть ткацкаго станка. nìc, вин. п. — ti, перекладинка. nīkt, nīkstu, nīku, гибнуть. nìst, nìstu, nìžu, презирать. пδ, отъ, о, съ. nōbara, весенияя шерсть. по daba, природное свойство, природность. nōdaľa, глава. пота, дань, оброкъ. nōmale, горбыль, заболонка. nōmòdā bùt, не спать. nonika, презрыный человыкь. *nopeetns, серьезный. пораїпс, род. п. — па, заслуга. nopūta, вздохъ. пота, не распаханное поле. nòst, прочь. nōte, нота; нужда. *nōvac, род. п. — da, область. nōvārtā, въ презрѣнів, виѣ употребленія. numurs, номеръ.

N.

Naūdèt, мяукать. ńemt, ńämu, ńёmu, брать, взять. ńirgàteès, зубоскалить, язви-

тельно насмѣхаться.

0.

Ос, род. п. ода, комаръ. ōdere, подкладка. *õdze, змѣя. òga, ягода. õgle, уголь. õksc, вин. п. õksti, ищейка, ищейная пчела. ōla, маленькій камень; яйцо. òlekc, вин. п. — kti, локоть. õlis, известнякъ. örc, род. п. örta, тридцать копеекъ. ōre, телѣга. ōrīna, серьга. õs, вин. п. õsi, ручка дужка. òsis, ясень. òst, ožu, пахнуть. ∗ōsta, гавань. ōškeris, пролаза, проныра. õtris [въ Трикатенскомъ ириходь: ōtris], второй. òzōls, дубъ.

P.

Рас, женск. р.-ta, изабелловый, свётлосоловый. padzeèkste, задняя часть шеи полъ затылкомъ. paga'lms, дворъ. радапс, род. п.—па, язычникъ. paīglis [pa-regle], можевельникъ. paìpala, перепелъ. pakausis, затылокъ. pàksta, струкъ. paldees [тоже: paldees, съ удареніемъ на второмъ слогѣ], спасибо. pālis, свая, столбъ. palte, складка. pampt, pampstu, pampu, пухнуть. paparde, папоротникъ. papèdis, пята. papīris, бумага. раг, черезъ, надъ. pāra, napa. parāc, род. п.—da, долгъ. pārdòt, продавать. pasaule, міръ, свѣтъ. pātaga, плеть. pātari, молитва. райс, род. п.- ta, яйцо; ядро. райпа, связка. раия, род. п. - va, павлинъ.

*paùst, раù žu, распространять слухи.

pava'lks, р. п. да, закуска, приправа.

pavarc, род. п.—da, очагъ.

pavārs, поваръ.

pāväsc, род. п. — sta, папа.

pazīt, pazīstu, pazińu знать.

рес, по, послѣ, за.

pèdìks, женск. р.—да, послѣд-

рее, у, къ.

реесі, пять.

рееdarps, род. п. — ba, молотильный сарай.

peedurkne, рукавъ.

peeksta, ступка.

peektaīs, пятый.

реепс, род. п. — па, молоко.

реере, губка.

*peepèži, вдругъ.

peere, лобъ.

peèsis, шпора.

рееš us, род. п. рееš uva, нижняя часть женской рубашки.

peètis, обухъ.

peldèt, плавать.

pēlèt, сділаться бізднымъ, сі-

pēlmelderis, церковный староста.

pe'lt, pe'lu, pèl'u, клеветать.

pel̃kis, лужа.

pel'ńa, заработокъ.

Сборникъ II Отд. И. А. Н.

peñcis, родъ яичницы.

pērklis, гнѣздо.

pērle, перлъ, жемчугъ.

pērt, peru pēru, парить въ бань; бить.

perve, цвътъ.

*pētìt, изслѣдовать.

pàda, футь; слѣдъ.

pālāks, сѣрый.

раїпі, зола, пепелъ.

pälsañc, род. п. — na, рыхлый [снътъ].

pāntāks, род. п.—да, яичница.

pār, въ прошломъ году.

ра́rkònc, род. п. — па, громъ; названіе растенія.

pärsla, снѣжина, клочекъ.

pigōri, шутки.

pilc, женск. p.—la, полный.

pīle, утка.

pimberis, пятокъ.

pìna, koca.

pinka, косма.

pin geroc, род. п. — ta, напер-

ріре, трубка.

ртрепе, собачья ромашка.

pīpere, сосулька.

pirc, вин. п. pirti, баня.

pīrāks, род. п. — ga, пирогъ, печеніе.

piřkstis [множеств. число], тлѣющая зола.

piřkt, piřku, купить.

pirmais, первый. pirsc, род. п. — sta, палецъ. pirst, pärdu, piržu, пердъть. pirža, пердунъ. pìt, pinu, pińu, плести. placenis, родъ бѣлаго хлѣба. plaisa, трещина. plāksteris, пластырь. planc, женск. р.— па тонкій. plaūcata, прыщь; перхоть. plaücèt, обваривать кипят ~ комъ. plaйкс, род. п. — ta, полка. plauks, клочекъ, хлопокъ. plaūksta, ладонь. plaũkšńi, легкія. plaùkt, — kstu, — ku, пускать листья, расцвѣтать. plātit, разстилать. pleederis, бузина. pleenc, род. п.—na, родътвердой глины. plest, plešu, расширять, раздувать. plèst, plèšu рвать. plēšas, раздувальный мѣхъ. plève, тонкая кожа. plinte, ружье. plist—stu, —šu, рваться, лопнугь, трескаться. plīte, печка, плита. plosc, род. п. — sta, плотъ.

plòsiteès, шумѣть, орать.

plùdi, наводненіе.

plukt, plūku, pluku, обвариplükt, — cu, — ču, рвать, щиplukt, - stu, - ku, пускать листья, расцветать. plūme, cauba. plunciteès, плескаться. plūrėt, рвать на куски. plùst-stu,-žu, разливаться. рГара, болтунъ. plapat, болгать. plaūt, — nu, plavu, косить. plundurs, пьяница, бродяга. plūtit, слабить. рос, род. п. — da, въсъ въ 20 ФУНТОВЪ. рос, род. п. — da, горшокъ, котелъ. рода, пуговица. põlis, полякъ. põlis, põle, быкъ или корова безъ роговъ. popis, войлокъ. pōrūzis, передняя. posc, род. п. -- sta, бѣда, гибель. posmis, колено [тростника]; годовой побыть дерева; ограда между двумя столбами. põst, põšu, чистить, украшать, pōtèt, прививать. ргас, род. п.-- ta, умъ, разумъ prast, protu, prašu, понимать. praùls, гнилое дерево.

praus, женск. род.— va, значи-

*prãva, искъ.

pravēec, род. п.—ša, пророкъ. prāväsc, род. п.—sta, пробсть. prēede, сосна.

preèks, радость.

preekš, для, передъ.

preesteris, жрецъ.

preevic, род. п.—ta, повязка. preslīc, род. п.—lina, часть

прялки.

pretī, противъ.

pribalka [тоже pribaks] прибавка.

ргојат, вонъ, прочь.

pròm вонъ, прочь.

prove, образецъ, образчикъ.

prūsis, прусакъ; тараканъ.

рйсе, сова.

puīka, puīka, мальчикъ.

puīsis, парень, работникъ.

рйка, пухъ.

рūkis, драконъ.

рй le, забота.

*pulgòt, ругать.

pũlis, стадо, толпа.

pulks, толпа.

pulkstine, род. п. — па, часы.

pulveris, порохъ.

pu'lkis, затычка.

ритра, горбъ, опухоль, на-

ростъ, шишка.

pumpis, насосъ.

ритригь, почка, бутонъ.

pūpėdis, дождевикъ, чертова тавлинка.

pũpòls, вербовый барашекъ.

ригис, род. п. — na, желтоголовникъ.

purnc, род. п. — na, морда.

pūrs, назв. мѣры, пура; приданое.

*purvs [мѣстное слово purs]

pūslis, пузырь.

pũst, pũšu, дуть.

pūt, pūstu, puvu, гнить

pũte, прыщъ.

putraims, крупа.

R.

Rācenis, рѣпа.

rādìt, rādu, rādīju, показывать.

raībaľa, пѣгая корова.

raībit, заговаривать.

raīdìt, — du, — dīju, гнать.

гаїря, женск. р. — ba, пестрый.

raīsit, — su, — sīju, отвязывать.

raize, rope.

rakt, rõku, raku, рыть, копать.

rāmis, рамка, паромъ.

rāmìt, холостить.

rāms, женск. р.— ma, тихій, спокойный.

rante, кайма.

rāpāteès, rāpājòs, ползать.

rapteès, rapòs, ползать.

гари еèt, ходить на четверенькахъ.

rast, rõdu, radu, находить. rāt, rāju, бранить.

rātnis, женск. р. — na, учтивый, приличный.

raùdàt, рыдать, плакать.

raude, плотица.

raūdzìt, raūgu, — dzīju, смотръть.

raugatees, отрыгаться.

raùks, род. п. — да, дрожжи. raũkt, — си, — čи, сморщивать. raũpš, женск. р. — ра, шерохо-

ватый.

*raūsis, блинъ.

raũst, — šu, собирать.

raùt, — nu, ràvu, рвать.

rāva, грязная жельзистая вода.

rāzèt, играть, шутить.

reeks, кусокъ хлѣба.

reeksc, род. п. — ksta, орѣхъ.

reekšava, горсть.

reept, — reebu, заговаривать.

reèpt, — reèbu, быть отвратительнымъ.

reèt, reju, rèju, лаять.

reetèt,—tu,—tēju, разсвѣтать [свѣтъ]; заходить [солнце]; прибавляться [молоко въ груди].

reèva, прорѣзъ, отверстіе.

reīpt, reīpstu, reību, кружиться [голова].

reīz, разъ.

reīzòt, — ōju, путешествовать.

rēkt, rācu, rēču, кричать, выть.

rēkinàt, считать.

 $remin{m}det$, — eju, успокомвать.

rente, аренда.

renge, килька.

rāgàteès, — gājòs, глазѣть.

rāta, рубецъ.

räzbuīneeks, разбойникъ.

rībèt, — bu, — bēju гремѣть.

rìc, род. п. rìta, утро.

rīkle, горло.

rīks, инструменть.

rīkste, розга, хворостина.

rīme, риема.

rimt, — stu, — rimu, успокоиваться.

rinda, строй, очередь.

rinkis, кругъ.

rīši, рисъ.

rīt, riju, глотать.

rīvèt, — ēju, тереть.

rõbeža, граница.

года, колосъ.

rõka, рука.

rõnc, женск. р. — na, толстый, полный.

rònis, тюлень.

горя, род. п. — ba, зарубка.

гота, рота.
гота, украшеніе.
готія, кухня.
готе, роза.
гидіт,—du,—dīju, закаливать.
гика, кто ворчить.
гикс, женск. р. — kta, горькій.
гикт, гики, гики, сморщиваться.

гйкt, — си, — čи, ворчать.
гйкt, — кstu, — ди, бродить.
гйкèt, — ēju, суетиться.
гиліз, катокъ, валекъ.
гитьа, ступица [въ колесѣ].
гйте, мѣсто, пространство.
гитріз, туловище.
гипсіз, котъ.
*rūnìt, холостить.
гйрез, заботы.
гйза, мусоръ.
гйза, ржавчина, зарница
гйте, стекло оконное.

S.

Sāc, женск. р. — ta, насыщаю-

щій, достаточный.
saīme, семья.
saīstìt,—stu,—stīju, завязывать.
saīte, завязка.
sa'le, женск. р. — da, сладкій.
salms, солома.
sa'lna, морозъ.

sa'lkt, — kstu, — ku, голодать. sãls, соль. sa'lt, sa'lstu, sal'u, мерзнуть. Sāmu sala, отровъ Эзель. sanc, род. п. — ta, бархать. sāni, бокъ. sàре, боль. sārc, род. п. — ta, костеръ. sarc, жен. р. — ta, красноватый. sarkanc, жен. р. — na, красный. sarks, род. п. - да, сторожъ. sarma или sarma, иней. sārms, щелокъ, букъ. sãrńi, осадокъ, грязь. sàš, женск. р. sàja, горьковатый, терпкій. sātānc, род. п.—na, сатана. sauc, род. п. — ta, крапивныя ши. saũkt, — cu, — ču, звать. saule, солнце. saūlgòzis, солнечная сторона. saus, женск. p.—sausa, сухой. sèdèt, — du, — dēju, сидѣть seèc, род. п. — ta, сито. seekalas, слюна. seeks, треть лофа или пуры. seèksta, валежина. seèna, стъна. seenc, род. п. — na, сѣно. seeret, — ēju, гулять. seers, сыръ. seet, seenu, sęju, связывать.

seetals, свинья, откормленная на убой.

seeva, жена.

ѕеја, засѣянное поле, посѣвъ.

sēne, грибъ.

serde, серцевина.

serdeenis, сирота.

serst, ходить въ гости.

sērt, seru, sēru, класть скошенный хлъбъ въ ригу.

sēt, sēju, сѣять.

sädulka, сѣдёлка.

sākla, сѣмя.

säks, скошенная трава.

sānala, отруби.

sãrga, эпидемія.

sāri, печально.

sārkàt, — āju, кашлять.

sãrmùkslis, рябина.

särmulis, ласка, горностай.

sārs, capa.

sāta, заборъ.

sìks, мелкій.

sìksc, женск. р.—ksta, скупой.

sikt, sìku, siku, высыхать.

silc, женск. р. — ta, теплый.

sildìt, — du, — dīju, согрѣвать.

sīlis, названіе птицы.

silt, silstu, silu, согръваться.

sil ke, селедка.

simc, род. п. simta, сто.

sīpāls, лукъ.

sīraps, сиропъ.

sirc, вин. п. — di, сердце.

sirkt, sirkstu, sirgu, хворать.

sirms, сърый, съдой.

sirsiñc, род. п. — na, шершень.

sīus, женск. р. sīva, суровый, сердитый, горькій.

sivānc, род. п.— na, поросенокъ.

skabarga, заноза.

skāde, убытокъ.

skādris, жесть.

skaida, mena.

skaīdris, ясный.

skaīsc, женск. р. — sta, красивый.

skaīsteès, — stòs, — tòs, сердиться.

 $ska ilde{\imath} t ilde{\imath} t, ext{—} t ilde{\imath}, ext{ считать.}$

ska'ldit, --du, --diju, колоть.

skandinàt, звонить.

skañgals, лучина.

skàps, женск. р. — ba, кислый.

skārnis, мясная лавка.

skairps, женск. р. — ba, суровый, сердитый.

skaũst, — žu, завидовать.

skaustuve, затылокъ [у животныхъ].

skaùt, — nu, skàvu, обнимать.

sköla, училище.

skòps, скупой.

skoste, хвощъ.

skraīdìt,—du,—dīju, бѣгать.

skramba, pana.

skranda, тряпка.

skrāpèt, — ēju, царапать.

skrāpt, — ри, царапать.

skreemelis, кольная косточка.

skreet, — eenu, — eju, овгать.

skrimslis, хрящъ.

skrīvelis, писарь.

skrodelis, портной.

skrōte, дробь.

skrūve, винтъ.

skumt, skumstu, skumu, печалиться.

skunste, искусство.

skùpstìt,—stu,—stīju, лобызать, лизать.

skurpt, — pstu, — bu, хмельть. skūt, skuvu, брить.

slaiks, высокій, стройный.

slaīstit, — stu, — stīju, часто поднимать.

slāps, женск. р. — ba, слабый.

slàpt, - pstu, - pu, жаждать.

slaūcene, дойникъ.

slaucit, - ku, - cīju, мести.

slaũkt, — cu, — ču, доить.

slaune, пѣгая корова.

sleece, полозъ.

sleede, слѣдъ.

sleeksnis, порогъ.

sleenas, слюни.

sleet, sleenu, sleju, поднимать, подпирать.

slēģis, ставень.

slèkt, slàdzu, slèdžu, запирать. slēpes, лыжи.

slēpt, slēpu, прятать.

slīkt, — kstu, — ku, утопать.

slīmeste, бочарный инструментъ.

slimt, slimstu, slimu, хворать.

slinks, лѣнивый.

slīpèt, точить.

slīps, косвенный.

slīvis, родъ сѣти.

slõka, льсной куликъ.

slòks, род. п. — да, бремя.

sloksne, полоса, лоскутокъ.

slòta, метла, вѣникъ.

slūžas, шлюзъ.

smādèt, порицать, хулить.

smaīdit, улыбаться.

smakt, smõku, smaku, задыхаться.

sma'lks, тонкій, красивый.

smarša, запахъ.

smēde, кузница.

smeèt, smeju, smèju, смъяться.

sme'lt, smel'u, smèl'u, черпать.

smāri, мазь.

smilc, вин. п. — ti, песокъ.

smi'lga, родъ травы.

smilkstèt, — kstu, — kstēju,

smirdèt, — du, — $d\bar{e}ju$, вонять.

smirst, — stu, — du, сдёлаться вонючимъ.

smul'a, samapaxa.

smurga, неряха.

smurguli, сопли.

snaūst, — žu, дремать.

sneedze, снигирь.

sneeks, род. п. — ga, снъгъ.

sneèkt, — dzu, — džu. достигать, передавать.

snikt, sneegu, snigu, снъгъ идетъ.

sõc, род. п. — da, штрафъ, наказаніе.

sõdìt, — du, — dīju, сулить.

sòdrēji, сажа.

sõgis, судья.

sòlis, mara.

sõlìt,—lu, —līju, сулпть, объщать.

sòls, скамейка.

soma, cyma.

spaidit, — du, — dīju, прижимать.

spaīnis, ведро.

spalva, перо.

spāre, стропило.

spārs, стрекоза.

speegelis, зеркало.

speekis, cnuqa.

speekt, — dzu, — džu, пвщать.

speèst, — žu, сжимать.

spēlèt, — ēju, пграть.

spelte, душникъ (печки).

spēnīzars, распорка.

spēt, spēju, мочь, быть въ состояніи.

spāks, сила.

spìdèt, — du, — dēju, блистать.

spīdzinàt, — āju, мучить.

spīgana, вѣдьма.

spīkeris, амбаръ.

spile, клещи.

spilvinc, — na, подушка.

spindzele, кисть.

spirkt, - kstu, - gu, ocbtжаться.

spīte, упрямство, сопротивленіе.

spľaūdìt, -- du, -- dīju, плевать.

spògàt, — аји, просачиваться.

spōle, катушка.

spòš, женск. р. - ža, блестящій.

sprādze, пряжка.

sprākle, задница.

sprakt,—kstu,—gu, лопаться; околѣвать.

spraūslàt, — āju, фыркать.

spraust, — žu, пришпиливать.

spreèslis, сводъ надъ крестьянскою печкою.

spreest, — žu, судить, разсужлать.

sprägàt, — āju, трещать.

spridis, пядень.

sprōga, кудря.

spròsc, род. п. — sta, клътка.

sprukt, sprůku, spruku, ocboбодиться.

spert, speru, speru, лягаться. spurkt, — cu, — èu, брызгать.

stãc, род. п.—da, разсада (растеній).

stādìt, — du, — dīju, сажать.

staīgàt, — āju, ходить.

staignis, вязкій.

staīpìt, - pu, - pīju, вытяги-

stalc, женск. р.—ta, красивый, гордый.

stalis, хлѣвъ.

stampa, толчея.

stārasc, род. п.—sta, староста.

starka, анстъ.

starp, между.

stàstìt, --stu, --stīju, разсказывать.

stāus, женск. р. — va, крутой.

stāus, род. п. — va, рость, фиrvpa.

stāvèt, — vu, — vēju, стоять.

steebris, ростокъ, ситникъ.

steept, — ри, вытягивать.

steernis, прутъ.

steīkt, - dzu, - džu, cnbшить.

steles, ткацкій станокъ.

stelèt, посылать.

stendere, дверной косякъ.

stērkele, крахмаль.

sterva, ругательное слово: стерва.

stīga, струна.

stilps, род, п. — ba, голень.

stilt, быть спокойнымъ.

stinkt, — kstu, — gu, окоченъвать.

stīpa, ободъ.

stirna, серна.

stīus, женск. р. - va, натянутый, окоченѣлый.

stòmiteès, -mòs, -mījòs, aaикаться.

stops, штофъ; лукъ [для стрѣльбы].

storte, шипъ [у подковы].

strādàt, — āju, работать.

strāpèt, наказывать.

straйc, род. п. — ta, рѣчка.

straume, струя.

straũš, женск. р. — ja, быстрый.

strãva, струя.

streipulot, — ōju, шататься.

strēke, строй.

strēlneeks, стрѣлокъ.

strenge, постромка.

strept, - ebu, - ebu, x1eбать.

strīc, род. п. — da, споръ.

strīket, — ēju, гладить.

strīpa, полоса.

strops, род. п.-ba, коровникъ, купырь; стволъ.

strūga, стругъ.

strūkla, водяная жила.

strun'kis, стебель, кочерыга.

stūkis, ребенокъ въ пеленкахъ.

stu'lms, пень.

stulps, женск. р. — ba, смущенный.

stumt, stumu, толкать, пихать. stumda, часъ.

stūre, руль.

stūris, уголъ.

sturme, штурмъ.

sūc, род. п. — da, испражненіе. sūdzèt,— dzu, — dzēju, жало-

ваться.

sũkt, — cu, — ču, сосать.

sùna, мохъ.

sunduka, сундукъ.

sūrs, горькій.

sūrstèt,—stu,—stēju, больть. sust, sūtu, sušu, сдълаться го-

рячимъ, сухимъ; спать.

svaidit, бросать; муропомазывать.

svārki, сюртукъ.

svārsc, род. п. — sta, сверло.

sveèdri, потъ.

sveèsc, род. п. — sta, коровье масло.

sveèst, -- žu, бросать.

sveīks, здоровый.

svelme, чадъ, угаръ.

svērt, sveru, svēru, вѣшать.

svac, женск. р. — ta, святой.

svīkurbis, сверло.

svilpèt, — ēju, свистать.

svilpt, — pu, свистать.

svīris, журавль.

svìst, — stu, — žu, потъть.

Š.

Šà, такъ.

šас, род. п. — da, такой.

šaūbìteès, сомнѣваться.

*šalkt, шелестить.

šarvis, cuto.

šaũrs, узкій.

*šaūst, сѣчь розгами.

šaūšalas, ужасъ.

šaūt, šaūnu, šāvu, стрылять.

škaūdìt, чихать.

škeèdra, волокно.

škeèst, škeèžu, разсыпать.

škēle, отръзанный кусокъ хльба.

ške'lt, škeľu, škèľu, колоть.

škērbēle, вишня.

škēres, ножницы.

škērst, — šu, — žu, колоть.

škārlaйра, большая щепа.

škãrps, копье.

škãrs, поперечный.

ški lt, škilu, škilu, высѣкать.

škin'kis, подарокъ; окорокъ.

šкīрs, женск. р. — ba, косой.

šкітва, щель, трещина.

škirgālis, ящерица.

škirme, успѣхъ, удача.

śkirsc, род. п. — sta, сундукъ.

škirstit, перелистывать.

škirt, škiru, škīru, раздышть.

škīsc, женск. р. — sta, чистый, цѣломудрый.

škìsc, женск. р. — sta, тонкій, жидкій.

škist, škeetu, škitu, думать.

škist,—stu,—žu, распадаться.

škīt, škinu, škińu, ощипать.

skòbìt, искривлять, корчить.

skortele, передникъ.

škōvèt, душить.

škūmes, пѣна.

škūnis, capan.

škūtes, подвода.

šľ \tilde{a} kt, — cu, — ču, прыскать.

šľaūcit, гладить рукою.

šľù dèt, — du, — dēju, скользить.

šľukt, šľūku, šľuku, скользить.

šľūtere, насосъ.

šmōrèt, душить, жарить; пьянствовать.

šmukt, šmũku, šmuku, бѣжать.

šńākt, шипѣть.

šńaũkt, сморкаться.

šńōve, веревка.

šńudaūks, носовой платокъ.

špirkc, род. п. — kta, спиртъ.

špòks, привидѣніе.

šūńi, сотовыя ячейки.

šūpàt, качать.

šuтри, сюда.

šūt, šuvu, metb.

švāgars, шуринъ.

švamis, губка.

švīka, полоска.

švītra, полоска.

T.

Ta = tad, тогда.

 $t\bar{a}$, м. р. tas, ata, atota.

tã, roro.

tà, такъ.

tàc, женск. р. — da, такой.

tã dēľ, notomy.

taīsìt, дѣлать.

taīsnis, прямой, справедливый.

talka, толокъ.

tàls, далекій.

tāpele, доска.

*tapt, tõpu, tapu, сделаться.

tarba, торба.

tãrps, червь.

tās, вин. п. — tāsi, береста.

taūjàt, распрашивать.

taйki, тукъ, сало, жиръ.

taùkšèt, жарить.

taūpìt, беречь, щадить.

taure, охотничій рогъ.

taŭrs, бабочка.

taùstìt, щупать.

taūta, народъ.

taūva, канатъ.

teceèls, точильный камень [te-cinàt точить].

teepša, упрямецъ.

teeptees, упорно защищать свое мнжніе.

teesa, право, правда; судъ, сужденіе; участокъ, часть; должное. teèus, женск. р. — va, тонкій. teīka, преданіе. teīkt, хвалить.

*telc, вин. п. telti, палатка.

telēkis, тарелка.

tenterèt, неуклюже ходить.

tērèt, тратить.

tērpinàt, мучить.

tērzèt, болтать.

test, tešu, тесать.

täbāka, табакъ.

tāgàt, распрашивать.

tãls, картина, тынь, видъ, фигура.

tänka, болтовня.

tāraùc, род. п. — da, сталь.

tās, род. п. tāva, отецъ.

tävainis, старухи иногда такъ называютъ своихъ мужей.

tāvocis, тесть.

tīklis, сѣть.

tīkòt, домогаться.

tikt, tĩku, tiku, чаще: patikt, нравиться.

tikt, tееku, tiku, сделаться, достичь.

tilc, род. п. tilta, мостъ.

tincinàt, допрашивать.

tīnis, кадка.

tīpulaine, ж.р.—na, мрачный. tirdit, распрашивать.

tirgus, ярмарка.

tirpt, tirpstu, tirpu, окоче-

tīrs, чистый.

tīšām, нарочно

tìt, tinu, tińu, мотать.

tītars, индюкъ.

titiIbis, названіе птицы.

tītìteès, дуться.

tizàt, немножко хромать.

tōrnis, башня.

tōveris, чанъ, кадка.

traĩpìt, мазать.

trāpìt, попасть.

traũcèt, пугать, мѣшать.

traūks, посуда.

trauslis, ломкій, хрупкін.

treekt, — cu, — ču, гнать, толкнуть.

trenkt, — си, — čи, гнать.

tränkàt, гонять туда и сюда.

trīcèt, дрожать.

tris, TPU.

trīsèt, дрожать.

trīt, trinu, trińu, точить, тереть.

trōc, род. п. — ta, брусокъ.

trõksnis, шумъ.

trops, yaen.

trudèt, тлёть; гнить.

trūkt, — kstu, — ku, рваться, недоставать.

*tūdaľ, tūdalin, сейчасъ.

tūkstòš, tūkstòc, тысяча.

tùkšis, опухоль.

tùkt, — kstu, — ku, пухнуть tūlin, tūlīt, сейчась. tulks, переводчикъ.
tuls, близкій.
tulzna, пузырь отъ обжога.
tumelèteès, мёшкать, медлить.
tuplis, задница, особенно у
птицы.

tūta, трубка изъ бумаги, свертокъ.

tvaraks, род. п.—ga, творогъ. tvarks, паръ, угаръ. tvrkt,—kstu,—ku, жаждать

U.

*Ubele, горлица. ùdenc, вода. ùdris, выдра. ujāks, названіе волка. ūkša, большая бочка. uncvac, род. п. — ta, ругательное слово. ungurs, коновалъ. untums, прихоть; порывъ бѣтенства. ūpis, филинъ. urbinat, постоянно буравить. urdit, понукать, будить. urga, ручей. urkńat, постоянно рыть. uřkèt, рыть. urkis, палочка съ острымъ конпомъ. urpt, urbu, буравить. ùsas, усы.

ūzas, штаны.

V.

Vàc, вин. п. vàti, рана. vāсеес, род. п. — ее ša, нъмецъ. vàcele, плетеная корзина. *vagārs, староста. vāģi, телѣга. *vaīcàt, спрашивать. vaidèt, жаловаться, вопить. vaīga, надо. vaiks, род. п. — да, щека. vaīna, вина. vaìńaks, род. п. — да, вѣнокъ. vaīràk, болѣе. vaīsla, расплодъ, приплодъ. vàks, крышка. vãkt, vãcu, vãču, забирать. valdit, управлять. vale, валекъ. valkat, носить платье. valks, род. п. — да, веревка. valnis, валъ. valòda, языкъ. vālòdze, иволга. vals, покосъ, укосъ. valsc, вин. п. valsti, волость. valstība, государство. vāľàt, валять. vana, ванна, лохань. vanckars, гнилое яйцо. van got, взять въ пленъ. vāpèt, вапить, глазурить. varc, род. п. — da, слово, имя. varde, лягушка.

văriks, род. п. — да, чувствительный.

varit, варить.

vārks, женск. р. — ga, хворый.

vārna, ворона.

vārpa, колосъ.

vãrti, ворота.

vārtìt, валять.

vàš, женск. р. vàja, больной, слабый.

vāte, большая бочка.

vāvere, быка, векша.

vāvurāji, багульникъ.

vazanka, бродяга.

vèdzele, налимъ.

veeglis, легкій.

veènc, женск. р. — па, одинъ.

veesulis, вихрь.

veeste ès, veešòs, хорошо рости.

veèta, мѣсто, постель.

veetèt, сушить.

veīklis, проворный.

veīkteès, успѣвать.

veīsòls, вихрь.

vēkšt, vēkšu, рыдать.

vèl, еще.

velde, полеганіе.

vēlèt, желать, выбирать.

velme, сводъ.

velt, velu, vèlu, валять.

velti, напрасно.

vemt, vemu, vēmu, рвать, блевать, тошнить.

vērdīc, род. н. — īna, 1½ копейки.

vēris, большой лѣсъ.

verpt, verpu, прясть.

vērsis, быкъ.

versme, чадъ, пламя.

vērst, vēršu, поворотить.

vērt, veru, vēru, нанизывать.

vērte, стоимость.

vēsc, вин. п. vēsti, вѣсть.

vēš, род. н. vēja, вѣтеръ.

vētīt, вѣять.

vēveris, ткачъ.

vèzis, ракъ.

vådars, брюхо.

välc, род. п. väla, чертъ.

vä'lgañc, женск. р. — na, сырой, влажный.

vàls, поздній.

värks, род. п. — да, рабъ.

vãròt, замѣчать.

vās, женск. р.—vāsa, прохладный.

vātra, буря.

väzàteès, защищаться.

vībòtne, чернобыль.

vìcinàt, махать.

*vìge, oura.

vìksna, вязъ.

vīkštees, собираться

vila, шерсть.

vīle, кайма.

vīlis, напилокъ.

vilks, волкъ.

vilkt, välku, vilku, влечь.
vilnis, родъ грибовъ.
vilnis, волна.
vilt, vilu, vilu, обманывать.
vinc, род. п. — па, вино.
vinda, канать.
vindzöli, зимнія яблоки.
vinkele, уголь.
virāks, ладанъ.
virs, мужъ.
virsa, верхъ.
virsa, верхъ.
virsaji или virši, верескъ.
virt, värdu, viru, кипѣть, вариться.
virza, родъ травы [alsine me-

vīst,—stu,—šu, увядать. vìstìt,— stu,— stīju, завер-

vìt, viju, вить.

vitōls, mba.

тывать.

dea].

vīvuli, заушница.

vīze, образъ.

vìze, лапоть.

vīzdāgunis, дерзкій мальчикъ. vīžàt, желать, хотѣть.

 Z_{i}

Zābaks, сапотъ.
zāģis, пила.
zaīmòt, поносить.
zākàt, — āju, ругать, издѣваться.
zakt, zõgu, zagu, красть.

zaldāc, род. п. — ta, солдать.
zāle, зало.
zàle, трава.
zaltis, ужъ.
zārc, род. п. — da, родъскирды.
zārks, гробъ.
zarna, кишка.
zarte, сорть.
zaūdèt, — ēju, потерять.
zebeèksta, ласица.
zeèc, род. п. — da, цвѣтокъ.
*zēekteès, — dzòs, обыкновенно по́zēekteès, грѣшить противъ кого.
zēemelis. сѣверъ.

zeemelis, сѣверъ. zeepes, мыло.

zēgele, парусъ; печать.

zelis, подмастерье.

ze'lt, zeľu, zèľu, зеленѣть.

zēvele, спичка, фосфоръ.

zä lc, род. п. — ta, золото.

zānc, род. п. — па, мальчикъ.

zīc, род. п. zīda, шелкъ.

zīle, синица.

zīle, въ другихъ мѣстахъ zīle, желудь.

zīlèt, — ēju, гадать.

zīmala, корова съ особеннымъ знакомъ [zīme].

zīme, знакъ, отмѣтка.

zin ge, народная пѣсня.

zipt, zĩpstu, zìbu, мерцать.

zirks, род. п. — да, лошадь.

zirnèklis, паукъ.

zirnis, ropoxъ. zìst, zìžu, сосать. zītars, янтарь. *znōc, — ta, зять. zōbiñc, род. п. — na, шпага, мечъ. zòc, род. п. — da, подбородокъzōle, подошва. zõps, род. п. — ba, зубъ. zōvste, соусъ. zõs, вин. п. zõsi, гусь. zvaīgala, корова съ бълымъ пятномъ въ родъ звъзды на лбу. zvaīgzne, звѣзда. zvārgulis, бубенчикъ. zveedris, шведъ. zveedris, грубый песокъ. zveekt, — dzu, — džu, ржать. zve'lt, zveľu, zvèľu, бить. zvērèt, присягать zvädraìnc, женск. р. —na, свилеватый, струистый. zvāròt, — ōju, тлѣть zvärs, звѣрь. zvīna, перхоть. zviñc, род. п. zviñda, свинецъ. zvĩńi, чешуя.

*zvirbulis, обыкновенно ciguzis, воробей.
zvirgzdi, дресва.
zūziñc, род. п.—na, здоровый ребенокъ.
zust, zūdu, zužu, пропадать.

Ž.

Žaūnas, челюсть, рыло. žaùt, žaùnu, žàvu, сушить. zāvàteès, — ājòs, зѣвать. žàvèt, сушить. žeìksc, род. п. — ksta, шутъ. žerbīc, род. п. — па, жребій. žāl, жаль. žīc, род. п. žīda, жидъ, еврей. žilps, женск. р. žilba, темный, сленой [о глазахъ]. žńaùkt, — dzu, — džu, давить. žòklis, челюсть. *žõks, род. п. — да, заборъ. žu'lc, вин. п. žu'lti, желчь. žūра, пьяница. žuřka, крыса. žùt, žùstu, žuvu, сохнуть.